

**Zeitschrift:** Le messenger suisse de Paris : organe d'information de la Colonie suisse  
**Herausgeber:** Le messenger suisse de Paris  
**Band:** 1 (1955)  
**Heft:** 6  
  
**Rubrik:** Vie de la colonie

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

FETE NATIONALE DU PREMIER AOUT

Il pouvait sembler prématuré de commémorer cette fête avec une avance de cinq semaines. L'expérience a prouvé qu'il n'en était rien et l'on peut dire, sans exagération, que ce fut une réussite.

Pourquoi cette avance sur la date? Les organisateurs ont voulu que les jeunes qui, les années précédentes sont en vacances en juillet-août, puissent assister à cette journée. L'essai fut concluant puisque, selon les habitudes, la participation n'a jamais atteint le chiffre de cette année, soit environ 800 présents.

Si l'on considère le nombre de compatriotes résidant à Paris ou dans la banlieue, ce n'est pas 800 personnes que la propriété de notre compatriote M. Jeanneaud devrait compter ce jour-là, mais plusieurs milliers et ils ne se toucheraient pas les coudes car, il faut le dire, on imagine mal, sans l'avoir vu, un tel parc, une telle superficie. Des prés, des bos, un ruisseau, le tout vallonné à plaisir, à tel point que l'on se croirait plutôt dans une propriété du Jura qu'à quelques kilomètres de Paris.

Dès l'aurore, les organisateurs sont à l'ouvrage afin que tout soit prêt lorsque les premiers feront leur apparition. Tout a été minutieusement préparé et ce n'est pas une petite affaire, car il ne faut pas oublier qu'ils sont responsables de tout, ces organisateurs bénévoles, du temps même (si celui-ci n'est pas élément), de l'arrivée tardive des cars ou plus exactement du car (ils devaient être deux et ne furent qu'un). Trois quarts d'heure à attendre debout devant la gare des Invalides, ce n'est pas un amusement. Il est vrai qu'une diversion était offerte : les tours de piste effectués par un compatriote dévoué à la recherche des cars (au pas, au trot, au pas de course) et, suprême récompense de ses efforts, les discussions au moment de prendre le car qui, évidemment devait faire deux voyages. A-t-on pensé à le remercier après, lorsque tout le monde fut rendu à bon port? Pas sûr. Mais au fond, tout est bien qui finit bien.

Les cultes protestant et catholique furent suivis par un auditoire attentif et recueilli. Pussions-nous tirer grand profit du sujet traité : « L'Unité ».

Après le déjeuner tiré du sac, l'Harmonie Suisse de Paris interprète avec brio les chants folkloriques.

Les gymnastes suisses de Paris (section masculine) après un galop d'entraînement se produisent dans des mouvements d'ensemble fort réussis et appréciés.

Puis, la section féminine charme tout particulièrement l'assistance par la diversité des présentations où la rythmique le dispute agréablement à la grâce naturelle.

Bravo et merci aux dévoués moniteur et monitrice ainsi qu'aux exécutants.

Les drapeaux suisses se concentrent autour du podium et l'on remarque avec satisfaction celui de l'A. P. G. I. S. prouvant ainsi, une fois de plus, si cela était nécessaire, que l'amitié franco-suisse n'est pas un vain mot.

M. le Ministre de Salis, après avoir remercié M. Jeanneaud, d'avoir bien voulu mettre sa propriété à la disposition des organisateurs remercie M. Francoini et tous ses dévoués collaborateurs, ainsi que les représentants de l'A. P. G. I. S.

Notre Ministre nous rappelle les origines de l'union helvétique, disserte avec art sur le sujet « L'Union fait la force » et termine en demandant à tous de mettre en pratique notre belle devise : « Un pour tous, tous pour un ». Et, c'est sous les applaudissements nourris que M. de Salis (particulièrement aimé de la colonie suisse de France) quitte la tribune pour céder la place à M. Meyer, président de la Société suisse de Tir qui, au nom de tous, et dans une allocution de belle facture, remercie M. le Ministre, les organisateurs et tous les compatriotes présents.

La place nous manque pour remercier comme il conviendrait toutes les personnalités présentes, nous nous en excusons. Disons seulement que M. Lampart, président du Comité Central était présent ainsi que de nombreux présidents des différentes sociétés suisses de Paris, voire même de Reims.

En résumé, journée admirable, placée sous le signe de la compréhension mutuelle. Toutes nos félicitations. Que les absents prennent leurs dispositions pour être présents l'an prochain, ils ne seront pas déçus.

L. LORENZ.

VINS & SPIRITUEUX EN GROS
H. PROCHASSON & CIE
Maison fondée en 1861
PROVIOR
Importateur direct de VINS et de KIRSCH SUISSES

Bureaux:
76, Rue d'Alsace - COURBEVOIE
Chals - Même adresse
et à St-Georges-de-Reneins (Rhône)
Max UNGEMUTH
Directeur Commercial
La Maison ne fait pas le détail

Vie de la Colonie

PROCHAINES MANIFESTATIONS

Bonnes vacances à tous nos lecteurs

Chers lecteurs et amis,

Voilà les vacances arrivées et chacun de vous aux plaisirs du repos. Nous vous souhaitons le beau temps, la joie et la tranquillité et, tout en prenant nous-mêmes un peu de vacances, nous vous communiquons que notre Messager Suisse de Paris vous parviendra même en août et septembre, bien qu'il format un peu réduit, pour que nous puissions garder le contact et avoir des nouvelles du pays et de la Colonie.

Nous serons heureux de lire vos nouvelles. Envoyez-nous vos écrits. Ce sera une joie pour nous de les publier. A toutes et à tous bonnes et heureuses vacances.

SOCIETE HELVETIQUE DE BIENFAISANCE

Nous signalons volontiers une des plus belles œuvres d'entraide sociale accomplie récemment par la Société Suisse de Bienfaistance qui a envoyé en Suisse pour une période de vacances 120 de nos enfants suisses de France. Nous ajoutons cette œuvre au palmarès de bonté et de charité dont la Société Helvétique de Bienfaistance peut être fière et signalons à nos lecteurs et amis qu'étant donné ses buts qui sont des plus louables, elle mérite l'appui indiscuté de tous les compatriotes. (C. Ch. : )

NOS ENFANTS AU CAMP D'AVIATION D'ORLY

M. Morel, le distingué directeur de la Compagnie d'aviation « Swissair » à Paris a offert, le 23 juin, une belle sortie à un certain nombre d'enfants de notre Colonie avec visite au Camp d'aviation d'Orly.

Au début de l'après-midi nos jeunes compatriotes étaient conviés au siège de la Compagnie, 23, rue de la Paix, où les attendait un autocar. Ils étaient pleinement heureux, émus aussi, à la pensée de la visite qu'ils allaient faire. Aussitôt à Orly leur joie et leur intérêt n'eurent plus de bornes. Les yeux brillants ils assistèrent au départ d'un des avions de la Compagnie et écoutèrent avec plaisir les explications qu'on leur donnait en des termes appropriés à leur jeune âge. Les discussions fusaient... Moteurs, avions de toutes marques, pilotage, automobiles, tout y passait et c'était amusant d'entendre ces enfants, dont la précocité en mécanique est saisissante, en parler avec une connaissance de cause tout au moins étonnante.

Quand ils visitèrent un avion, un vrai! leur bonheur fut au comble. Au départ de celui-ci ils agrippèrent frénétiquement les petits drapeaux dont on leur avait fait cadeau et répondirent avec enthousiasme aux petits signes d'amitié que le pilote leur adressait de la cabine. Ensuite ce fut un magnifique goûter et un beau cadeau à chacun et à chacune, ce qui ajouta du bonheur au souvenir de cet inoubliable après-midi. Un souvenir qui influencera peut-être la carrière de ces enfants qui pourraient... « chi lo sa? » retourner un jour à Orly sous l'uniforme de pilote ou d'hôtesse de la « Swissair »...

Après un chaleureux remerciement au directeur de la Compagnie M. Morel, à son chef de service propagande M. Schneider, et au personnel qui avait assisté à cette belle visite, nos enfants, accompagnés par Mlle de Sax, chargée spécialement à la Société Helvétique de Bienfaistance du Service « Colonie de Vacances », retourneront bien sagement mais absolument ravis de leur après-midi, auprès de leurs parents qui les attendaient.

Nous présentons nos meilleurs vœux aux jeunes époux M. Claude Lorenz et Mlle Gerorgette Louis dont le mariage a été célébré à Genève le 16 juillet. Le Messager leur souhaite beaucoup de bonheur et de prospérité.

CERCLE SUISSE ROMAND

A l'occasion du Jeune Fédéral, le Comité organise pour le dimanche 18 septembre 1955 un

DEJEUNER AMICAL

où le gâteau aux pruneaux sera à l'honneur.

Comme chaque année, un grand concours de Quilles, Palettes, Ping-Pong, etc. sera organisé à partir de 10 heures le matin.

A 15 heures la salle sera mise à la disposition des danseurs. Venez nombreux passer une très agréable journée dans le magnifique cadre du Restaurant Grobli, 128, rue du Maréchal-Leclerc, à Saint-Maurice.

Pour se rendre sur place prendre l'autobus 111 au métro Charenton-Ecole jusqu'à la passerelle de Charenton-le-Pont.

Inscription pour le déjeuner auprès de M. W. Tapernoux, 50, rue Servan, Paris (XI\*). Roq. 87-80. Le Comité.

TIR

4 septembre. — Versailles : 300-50-12 mètres.

25 septembre. — Versailles : 300-50-12 mètres.

9 octobre. — Maisons-Laffitte : Tir Charcuterie.



A la mémoire de Frédéric JENNY
Président de la Société de l'Hôpital Suisse de Paris

Nous souhaitons à Mme Wildermuth, directrice de l'Asile des Vieillards de Saint-Mandé, une guérison rapide.

Nous avons appris avec plaisir le mariage de Mlle Berthe-Juliette Meyer, fille de notre ami Ferdinand Meyer, président de la Société de Tir, avec M. Peter-James Bomken. Félicitations.

NOUVELLES DE NOS FAMILLES

Nous félicitons M. Alex Cart, président de l'A. P. G. I. S., et Madame pour le mariage de leur fils.

Félicitations à M. et Mme Franconi pour la naissance de leur petite-fille Marina.

Nouvelles du Pays

VEVEY. — A l'occasion de la cérémonie de la « Proclamation de la Fête des Vignerons », 300 cavaliers, fifres et tambours de Bâle, la Compagnie de Cent-Suisses, des hallebardiers, des groupes de l'hiver et du printemps, etc. ont défilé dans les rues de la ville de Vevey. Tout est mis en œuvre pour présenter du nouveau et de l'indéfini dans les 11 représentations qui auront lieu du 1er au 14 août 1955, tant sur le plan artistique, musical, décoratif que dans la confection des costumes réservés aux 2.500 figurants, 450 chanteurs, 900 enfants et aux multiples danseuses et danseurs. La farandole finale de ce spectacle unique au monde, dansé et chanté par 2.500 participants, sera la vision la plus grandiose qui puisse se concevoir.

ZURICH. — 1.219 Sections prendront part à la prochaine Fête fédérale de Gymnastique, Berne en avril 1956; Aarau 179; Valais 89; Zurich 164, etc. Des sociétés étrangères ont déjà envoyé leurs inscriptions, entre autres celles de France, Allemagne, Vorarlberg, Italie.

La fabrique suisse de Machines Escher-Wyss, de Zürich, a fêté son 150e anniversaire de fondation. A la cérémonie commémorative qui eut lieu en présence des autorités cantonales et des descendants de deux pionniers de cette grande industrie, a aussi pris la parole, entre autres orateurs, le Président du Gouvernement zürchois, M. Meierhans.

A la fin du mois de mars 1955 la ville de Zürich comptait 414.589 habitants avec une augmentation de 4.482 depuis le même mois de l'année précédente.

FRIBOURG. — Le Conseiller d'Etat Mario Soldini a été nommé membre du Conseil de l'Université de Fribourg, à la place du démissionnaire Lepori, élu membre du Conseil fédéral.

INTERLAKEN. — Le théâtre de plein air d'Interlaken reprend cette année ses représentations du grand drame de Schiller : Guillaume Tell. Les 250 acteurs et figurants, recrutés parmi la population de la région, jouent dans le décor dressé au milieu de la scène naturelle que représente le Parc de Rugen. Les spectateurs auront à leur disposition des tribunes couvertes contenant 2.000 places. Le spectacle sera donné cette année chaque dimanche, du 10 juillet au 28 en matinée et chaque jeudi, du 21 au 18 août, en soirée.

SAIGNELEGGIER. — Le célèbre marché-concours de chevaux aura lieu, comme chaque année, à Saingnégier, dans le Jura Bernois, les 6 et 7 août prochain. Cette manifestation rassemblera de nombreux amateurs de courses hippiques et donnera lieu à de grandes fêtes populaires.

UN EMPRUNT FEDERAL DE 400 MILLIONS

Dans sa séance du 24 mai, le Conseil fédéral a décidé d'émettre un emprunt de 400 millions de francs. Les obligations et les crédits inscrits sur le livre des dettes de la Confédération relatives à l'emprunt fédéral 3 1/4 % de juin 1945, remboursables au 30 juin 1955, pourront être convertis en obligations ou crédits inscrits au nouvel emprunt. Celui-ci sera offert en conversion et souscription au comptant, aux conditions suivantes : montant de l'emprunt, 400 millions ; intérêts 3 %, durée 20 ans, avec droit de dénonciation anticipée de la Confédération après 15 ans, cours de l'émission 100,40 % plus 0,60 % de taxe fédérale d'émission.

SWISSAIR
Desert les principales villes d'Europe, le Proche-Orient, l'Afrique, l'Amérique du Nord et du Sud
LA SUISSE, laque tournante de l'Europe
RÉGULARITÉ - PRÉCISION
TOUTES AGENCES DE VOYAGES ET 17, BOULEVARD DES CAPUCINES, PARIS, OPÉRA 47-70

une seule crème de beauté pour tous les soins de la peau
★ Soir et matin pour nettoyer, protéger votre visage, vos mains, employez la crème médicale
DIADERMINE
DEMANDEZ A VOTRE MÉDECIN CE QU'IL EN PENSE
ÉCHANTILLON GRATUIT chez votre fournisseur habituel ou Diadermine - 60 - Malakoff (Seine)